

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 1 de 9

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL Antifreeze

UFI: 1PH3-Q93N-Q20A-FU24

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Agente de refrigeração. Agente anticongelante.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**Produtor**

Companhia: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Estrada: Am Haupttor
Local: D-06237 Leuna
Telefone: +49 (0) 3461 845-0
Telefax: +49 (0) 3461 845-555
Endereço eletrónico: info@addinol.de
Pessoa de contato: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Divisão de contato: ADDINOL Application Technology

Fornecedor

Companhia: Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.
Estrada: R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843
Local: P- 4100-247 Porto
Telefone: + 351 22 619 83 20
Telefax: + 351 22 619 83 21
Endereço eletrónico: al@sdr.pt
Internet: http://www.sdr.pt

1.4. Número de telefone de emergência:

+ 351 22 619 83 20 Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorias de perigo:

Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida: STOT RE 2

Frases de perigo:

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinadores de perigo para o rótulo**

Ethylene glycol

Palavra-sinal: Atenção**Pictogramas:****Advertências de perigo**

H373

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 2 de 9

Recomendações de prudência

- P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
 P102 Manter fora do alcance das crianças.
 P260 Não respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.
 P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
 P501 Eliminar o conteúdo/recipiente em incineradoras industriais.

Conselhos adicionais

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

- Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.
 Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas****Componentes perigosos**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação-GHS			
107-21-1	Ethylene glycol			< 80 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	Sodium 2-ethylhexanoate			< 3 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Conselhos adicionais

Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dificuldades respiratórias, administrar oxigénio. In case of persistent complaints seek medical advice.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

NÃO provocar o vômito.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 3 de 9

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

A ingestão provoca náusea, enfraquecimento e tem efeitos sobre o sistema nervoso central. Podem surgir os seguintes sintomas: Vertigem. Dores de cabeça. atordoamento. desorientação.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO₂).

Meios de extinção inadequados

Jacto de água forte.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). cetona. de aldeídos.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Juntar em recipientes fechados e levar a eliminar. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Deve evitar-se o seguinte: inalação. Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas. usar equipamento de protecção pessoal. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Em caso de ventilação insuficiente e/ou através do uso, é possível a formação de misturas explosivas/facilmente inflamáveis. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Usar apenas instrumentos equipados com antiestático (sem faísca).

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 4 de 9

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.
Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco. Conservar unicamente no recipiente de origem.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
Manter afastado de: Agentes oxidantes, forte.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

temperatura de armazenagem 5 - 40°C
Proteger de: Radiação UV/luz solar, Gelo

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Agente de refrigeração. Agente anticongelante. Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Lista de valores limite de exposição**

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
107-21-1	Etilenoglicol	20	52		8 h	
		40	104		15 min	
56-81-5	Glicerina, névoas	2,7	10		8 h	

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Fonte:

8.2. Controlo da exposição**Controlos técnicos adequados**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 5 de 9

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Protecção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição > 65 °
C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	azul
Odor:	caraterístico

Método

Valor-pH:	8,4
-----------	-----

Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão:	não determinado
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	180 °C estimado
Ponto de inflamação:	122 °C DIN EN ISO 22719

Inflamabilidade

sólido:	não determinado
gás:	não determinado

Perigos de explosão

não determinado

Inferior Limites de explosão:	não determinado
Superior Limites de explosão:	não determinado
Temperatura de ignição:	não determinado

Temperatura de auto-inflamação

sólido:	não determinado
gás:	não determinado

Temperatura de decomposição:	não determinado
------------------------------	-----------------

Propriedades comburentes

não determinado

Pressão de vapor:	não determinado
-------------------	-----------------

Densidade (a 20 °C):	1,132 g/cm ³ DIN 51757
----------------------	-----------------------------------

Hidrossolubilidade:	levemente solúvel.
---------------------	--------------------

Solubilidade noutros dissolventes

não determinado

Coefficiente de partição:	não determinado
---------------------------	-----------------

Viscosidade/cinemático: (a 40 °C)	não aplicável
--------------------------------------	---------------

Densidade de vapor:	não determinado
---------------------	-----------------

Velocidade de evaporação:	não determinado
---------------------------	-----------------

9.2. Outras informações

Não há dados disponíveis

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 6 de 9

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.2. Estabilidade química

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com :Agentes oxidantes, forte.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). cetona. de aldeídos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade oral aguda LD50: 2067 mg/kg (estimado)

ATEmix calculado

ATE (via oral) 1111,1 mg/kg

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
107-21-1	Ethylene glycol				
	via oral	DL50 1600 mg/kg	Gato		
	via cutânea	DL50 >3500 mg/kg	Rato		
	via inalatória (4 h) vapor	CL50 >2,5 mg/l	Ratazana		

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeito irritante na pele: Não irritante.

Efeito irritante dos olhos: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida. (Ethylene glycol)

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 7 de 9

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

12.2. Persistência e degradabilidade

O produto é parcialmente biodegradável.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

12.4. Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Nao deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nao deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

160104 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Veículos em fim de vida de diferentes meios de transporte (incluindo máquinas todo-o-terreno) e resíduos do desmantelamento de veículos em fim de vida e da manutenção de veículos (exceto 13, 14, 16 06 e 16 08); veículos em fim de vida; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 8 de 9

Transporte fluvial (ADN)

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

Transporte marítimo (IMDG)

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Revisão**Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção:
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,16.**Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

H302 Nocivo por ingestão.

H361d Suspeito de afectar o nascituro.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Antifreeze

Data de revisão: 14.01.2021

Código do produto: 796006

Página 9 de 9

H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Outras informações

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)